

أخبـارنا AKHBARNA



الإصدار ٤٠، فبراير ٢٠١٨
Issue 40, February 2018

كن شعلة الأمل في مكان العمل!

صفحة ٦

Be the Beacon of Light in your
Workplace!

page 6



البنك يفوز بجائزة صاحبة السمو الملكي لتمكين المرأة البحرينية
BBK wins first place in Woman Empowerment

page 2



بنك البحرين والكويت يفتتح فرعاً جديداً
في مجمع السيف

BBK opens a new branch at
Seef Mall

page 4



المليونيرة الثالثة من الهيرات ٢٠١٧

Al Hayrat 2017 3rd Millionaire

page 14



لتصفح النسخة الإلكترونية من
هذا العدد، تفضل بمسح الكود
Scan the code to view the
online version of this issue



موظفو البنك يتألقون في الحفل السنوي

BBK employees sparkle at the
Annual Party

page 19



بنك البحرين والكويت يفوز بالمركز الأول لجائزة صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة لتمكين المرأة البحرينية

BBK wins first place in HRH Sabeeka bint Ebrahim Al-Khalifa Bahraini Woman Empowerment Award

BBK won first place in HRH Princess Sabeeka bint Ebrahim Al-Khalifa Bahraini Woman Empowerment Award, in its fifth edition. A ceremony was held on Wednesday 22nd of November 2017 and the prestigious award was received by BBK's Chief Executive, Mr. Reyadh Yousif Sater, in the presence of General Manager of Human Resources & Administration Group in BBK, Mr. Hassaan Burshaid.

Commenting on the occasion, Mr. Sater enthused: "I am delighted to receive this award on behalf of the Bank and to express BBK's sincere gratitude to HRH Princess Sabeeka bint Ebrahim Al-Khalifa Wife of His Majesty the King and SCW President whose significant efforts and contributions continue to ensure talented Bahraini woman are well represented in the work force and the economic and social development of our country."

"This award reflects the Bank's unwavering commitment to achieving gender equality by providing fair and equitable opportunities for all and creating a corporate culture that supports the development of our entire workforce. The Bahraini woman is an extremely valuable asset in our human resources, and plays a vital role in the elevation of our society. Facilitating gender equality is a significant component of our CSR ambitious program and is in harmony with Bahrain's Vision 2030", Mr. Sater added.

General Manager of Human Resources & Administration Group, Mr. Hassaan Burshaid said: "BBK is steadfast in its efforts to foster woman empowerment. We seek to develop female employees and appoint them to senior positions in the Bank, and heavily invest in training programs to support her career development.

Working women represent 38% of the total workforce in BBK, which has increased by 18% in the last five years. Females occupy senior management positions in all departments of the Bank and are a key element in the continued progress and prosperity of the Bank."

فاز بنك البحرين والكويت بالمركز الأول عن المؤسسات الخاصة في مجال دعم وتمكين المرأة البحرينية العاملة، وذلك ضمن جائزة صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة قرينة عاهل البلاد المفدى رئيسة المجلس الأعلى للمرأة حفظها الله لتمكين المرأة البحرينية في دورتها الخامسة. أقيم حفل توزيع الجوائز يوم الأربعاء الموافق ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧. وتسلم الجائزة السيد رياض يوسف ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت، بحضور السيد حسان بورشيد، مدير عام مجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية في البنك.

وبهذه المناسبة، أكد السيد رياض ساتر سعاداته بتحقيق هذا الإنجاز المشرف، معرباً عن شكر بنك البحرين والكويت لصاحبة السمو الملكي، مشيداً بجهود سموها الجليلة في سبيل تطوير المرأة البحرينية ودعم رسالتها النبيلة في خدمة المجتمع.

وأوضح قائلاً: "إن الجائزة تعكس بوضوح التزام البنك بمبدأ تكافؤ الفرص بين الجنسين في حياتهم المهنية، واعتبار المرأة قيمة ثمينة في أصولنا البشرية، فضلاً عن تأكيد دورها الفعال في خدمة أفراد المجتمع، بما يشكل ركناً جوهرياً في برنامجنا الطموح للمسؤولية الاجتماعية، ويتماشى مع رؤية مملكة البحرين ٢٠٣٠".

وعن خطط بنك البحرين والكويت المستقبلية في هذا المجال، يقول حسان بورشيد، مدير عام الموارد البشرية والشؤون الإدارية في البنك: "يواصل البنك جهوده الدؤوبة لتمكين المرأة، ويشمل ذلك الاستمرار في تطوير الوظائف لتولي المناصب الإدارية العليا، والاستثمار في تكثيف البرامج التدريبية، علاوة على مواصلة رفع نسبة المرأة ضمن الكادر الوظيفي، والالتزام بالمسؤولية الاجتماعية بما يخص المرأة والعمل على طرح بعض المبادرات لدعمها."

تجدر الإشارة أن المرأة العاملة تشكل نسبة ٣٨% من القوى العاملة في بنك البحرين والكويت، بزيادة قدرها ١٨% وذلك خلال السنوات الخمس الماضية. كما تشغل مناصب إدارية عدة في جميع أقسام البنك، فضلاً عن إسهاماتها الملموسة في دعم مسيرة البنك وتحقيق الرقي المنشود.



BBK Annual Awards 2017

BBK honoured its 2017 Annual Awards Winners during the Bank's annual dinner held on the 11th of January 2018 at the Gulf Hotel. These yearly awards are part of the Bank's Employee Recognition Programme (ERP) which rewards employees who have demonstrated exceptional performance and made significant contributions in a number of areas such as creativity, organizational ability, teamwork and volunteering.

جوائز تكريم الموظفين لعام ٢٠١٧

قام البنك بمكافأة الفائزين بالجوائز السنوية لبرنامج تكريم الموظفين لعام ٢٠١٧، وذلك خلال حفل العشاء السنوي للبنك الذي أقيم يوم ١١ يناير ٢٠١٨ في فندق الخليج. وتأتي هذه الجوائز السنوية كجزء من برنامج تكريم الموظفين و الذي يعمل على مكافأة موظفي البنك الذين أظهروا أداء استثنائياً أو الذين قدموا مساهمات كبيرة في مجالات عدة تشمل على سبيل المثال الإبداع، والقدرة التنظيمية، أو العمل الجماعي والعمل التطوعي.

CE Award
for Distinguished Achievement



Ebrahim Mashal

CE Award
for Excellence in Leadership



Salman Al Hasan

CE Award
for Women Empowerment



Best Teller 2017



Ammar Al-Gallaf

Best Team Leader



Younis A. Malik

Best Sales



Hussain Jaffar

Branch of the Year



Hidd Branch

Corporate Social Responsibility



Ammar Rajab

Best Customer Service
Representative



Hussain A. Nabi

Team of the Year



IFRS 9 Information Team

International Financial Reporting Standards – IFRS9

The Bank in coordination with KPMG have conducted a training programme on International Financial Reporting Standards (IFRS9) specific for Retail Banking, Financial Planning & Control and Audit. This was part of the Bank wide initiative in implementing the latest IFRS standards in order to increase the knowledge and awareness of staff on the newly introduced IFRS practices. The program was conducted on 25th of November for Financial Control & Audit and on 7th of December for Retail Banking.

المعايير الدولية للتقارير المالية - IFRS9

نظم بنك البحرين والكويت بالتنسيق مع كي بي إم جي برنامجاً تدريبياً حول المعايير الدولية للتقارير المالية الخاصة بالخدمات المصرفية للأفراد والتخطيط المالي والمراقبة والتدقيق، في إطار مبادرة واسعة النطاق يهدف بها البنك لتطبيق أحدث المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية عبر زيادة المعرفة والوعي لدى الموظفين بشأن ممارسات المعايير الدولية للتقارير المالية التي تم إدخالها حديثاً. وقد تم تنفيذ البرنامج في ٢٥ نوفمبر لموظفي مراقبة المالية والتدقيق وفي ٧ ديسمبر لموظفي الخدمات المصرفية للأفراد.

Handling Customer Complaints & Social Media Awareness

The Bank in coordination with the Customer Service Department have conducted 8 training awareness sessions on Customer Complaints and Social Media policies and procedures. The training was conducted internally by Head of Customer Service department during November and December for employees from different business units

التعامل مع شكاوى العملاء والتوعية بدور وسائل التواصل الاجتماعي

نظم البنك بالتنسيق مع إدارة خدمة العملاء ٨ جلسات توعوية تدريبية حول سياسات وإجراءات شكاوى العملاء ووسائل التواصل الاجتماعي. وقد تم التدريب داخلياً من قبل رئيس قسم خدمة العملاء خلال شهري نوفمبر وديسمبر لموظفي وحدات الأعمال المختلفة.

Asset & Liabilities Management Executive Training Program

The Bank in coordination with BG Consulting have conducted an Expert Consultation session on Optimising Asset and liabilities Management which address how the business holistically can optimise asset and liabilities management mindful the impact of recent emerged regulation & trends in the market. The session was conducted by an expert speaker in the field for 15 attendees from Executive and Senior Management team at Le meridien Hotel on 13th & 14th of December 2017.

برنامج تدريبي لإدارة الأصول والالتزامات

عقد البنك بالتنسيق مع شركة بي جي للاستشارات دورة استشارية لخبراء تعزيز إدارة الأصول والالتزامات حول سبل تمكين الأعمال التجارية من تحسين إدارة الأصول والالتزامات بشكل شامل، مع مراعاة تأثير النظم والتوجهات الحديثة في السوق. وقد عقدت الدورة بقيادة المتحدث خبير في هذا المجال بحضور خمسة عشر فرداً من فريق الإدارة التنفيذية وفريق الإدارة العليا في فندق لو ميريديان في ١٣ و ١٤ ديسمبر ٢٠١٧.

BBK employees donate blood

موظفو البنك يتبرعون بالدم



قامت لجنة الأنشطة الاجتماعية لموظفي بنك البحرين والكويت بالتعاون مع مستشفى الملك حمد الجامعي بتنظيم حملة للتبرع بالدم بالمبنى الرئيسي للبنك بتاريخ 16 نوفمبر 2017م.

In an effort to encourage more people to donate blood, BBK Staff Social Activities Committee in co-operation with King Hamad University Hospital organised a Blood Donation Campaign which was held on 16th of November 2017 at BBK Headquarters.

BBK encourages employees to volunteer in INJAZ”

بنك البحرين والكويت يحث موظفيه على التطوع في برامج إنجاز البحرين التعليمية

BBK hosted an in house presentation by InJaz Bahrain to create awareness of their programmes and to encourage BBK's employees to register as volunteers. The non-profit organization aims to empower young Bahrainis and prepare them for today's business challenges.

استضاف البنك وفداً من مؤسسة إنجاز البحرين، لتقديم عرض توضيحي عن كيفية تطوع الموظفين، وسبل تنفيذ البرامج التي تقدمها المؤسسة لطلبة المدارس على اختلاف مستوياتهم ومراحلهم التعليمية.

The Bank recently launched an internal campaign as well as an external one for the public through the Bank's social media accounts, aimed at spreading awareness and increasing enrollment rates of InJaz programmes.

كما أطلق البنك مؤخراً حملة تشجيعية داخلية لموظفيه، إضافة إلى حملة خارجية للجمهور العام عبر وسائل التواصل الاجتماعي التابعة للبنك، وتهدف إلى زيادة عدد المتطوعين والتسجيل في البرامج التطوعية لمؤسسة إنجاز.

The presentation was attended by a significant number of employees who expressed their interest in volunteering and their role in developing the capabilities and knowledge of Bahraini students.

حضر العرض التوضيحي العديد من موظفي البنك، كما قاموا بالتسجيل في البرامج التعليمية لهذه السنة، حرصاً منهم على نقل خبراتهم ومعارفهم في مجال البنوك والاقتصاد إلى الطلاب البحرينيين.



BBK opens a new Branch at Seef Mall

بنك البحرين والكويت يفتتح فرعاً جديداً في مجمع السيف

BBK has inaugurated a new full-fledged branch in Seef Mall, Seef District. The official opening took place on the 27th of November 2017 in the presence of, BBK Chief Executive, Mr. Reyadh Yousif Sater, Mr. Khalid Hamad, Executive Director of Banking Supervision -CBB, Mr. Yousif Hassan, Director of Retail Banking Supervision, as well as BBK Executive Management and Seef Properties Management.

The new branch replaces the two branches in Seef District area located at City Centre Mall and CrediMax Building, and offers a comprehensive range of banking products and services to better serve the Bank's clients.



افتتح بنك البحرين والكويت فرعاً جديداً الكائن في مجمع السيف بضاحية السيف. وقد تم الافتتاح الرسمي يوم ٢٧ نوفمبر ٢٠١٧ برعاية السيد رياض يوسف ساتر الرئيس التنفيذي للبنك والسيد خالد حمد المدير التنفيذي للرقابة المصرفية في مصرف البحرين المركزي، وبحضور السيد يوسف حسن مدير الرقابة المصرفية في مصرف البحرين المركزي والمدراء التنفيذيين في بنك البحرين والكويت وإدارة عقارات السيف.

تم اختيار موقع و تصميم الفرع الجديد ليخدم عملاءنا في منطقة السيف و المناطق المجاورة وذلك بدمج فرعي بنك البحرين والكويت الكائنين في ضاحية السيف بمجمع سيتي سنتر ومبنى كريدي مكس. ويوفر الفرع مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المصرفية المتكاملة، بما يضمن تجربة مصرفية متميزة لربائنا البنك.



Ministry of Labour and Social Development honours a BBK employee

وزارة العمل والتنمية الاجتماعية تكرم موظفاً من بنك البحرين والكويت



برعاية سامية من حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى تقوم وزارة العمل والتنمية الاجتماعية كل عام وتزامناً مع احتفالات المملكة بالعيد الوطني المجيد وجلس العاهل المفدى بتكريم عدد من أبناء البلاد من العاملين المجددين والإداريين المتفوقين بمنشآت القطاع الخاص الذين حققوا إنجازات متميزة في مجالات الإنتاج المختلفة. وفي هذه المناسبة تم تكريم الموظف أحمد نقي لاختياره من ضمن العاملين المجددين والمتفوقين في البنك للعام ٢٠١٧.

Under the patronage of His Majesty, King Hamad bin Isa Al Khalifa and coinciding with Bahrain's celebrations of the National and Succession Days, the Ministry of Labour and Social Development honours employees from the Private Sector, who have shown outstanding performance and achievements in their fields. BBK's employee Ahmed Naqi has been selected to be honoured for his distinguished work during 2017.



كن شعلة الأمل في مكان العمل!

أو تؤدي لاستنزاف طاقتك. احذر من المناقشات التي تنتقد الناس أو تقلل منهم فهي لن تضيف أية قيمة، كما أنها لا تؤذي الشخص الذي تتحدث عنه فقط، ولكن لهذه الكلمات السلبية - حتى لو كنت لا تدرك ذلك - تأثير على صحتك النفسية والجسدية.

إذا وجدت نفسك في محادثة سلبية، تذكر أنه يمكنك اختيار كيفية الرد. لا تشارك! استخدم كلمات الثناء والتقدير، وسوف ترى كيف يمكن لهذه الكلمات أن تحول اتجاه المناقشة. حاول التقليل من وقتك مع الأفراد دائمي الشكوى، أو من ينشرون القيل والقال، والأهم من ذلك، كن إيجابياً دائماً في كل ما تفعله، فعندما تنشر الإيجابية سيبتعد عنك من يحملون السلبية تدريجياً، تماماً كما يقول المثل، شبيه الشيء منجذب إليه!

ثانياً، كن منارة الأمل لزملائك! فالمواقف الإيجابية معدية ويمكنك أن تحول ثقافة الحياة في مكان العمل وفي حياتك بأكملها! املاً عقلك بالأفكار الإيجابية من خلال قراءة الكتابات الإيجابية والتحدث بإيجابية - وسينتشر هذا الشعور الإيجابي بأسرع مما تظن! يمكنك التحكم في بيئتك الداخلية، بغض النظر عما يجري من حولك، ويمكنك أن تختار كيفية التعامل مع الأحداث والمواقف في الخارج. وقبل أن تدرك أنك نجحت في ذلك، ستتحول إلى شخص يستمتع الجميع بصحبته.

وأخيراً، تذكر أن الطريقة التي تفكر بها هي الطريقة التي تطبع بها حياتك. تخيل نتائج إيجابية وسترى نجاحك بعين عقلك. فالسر في النجاح هو تخيل هذا النجاح، لأن التفكير الإيجابي لا يؤثر فقط على حياة من حولك، ولكنه سينتج نتائج أكثر إيجابية في حياتك. ابدأ رحلتك الإيجابية اليوم!

نعلم جميعاً أن المكان الذي تسوده السلبية والشكوى والإشاعات يعتبر مكاناً غير مريح أو مفضل لقضاء ساعات طويلة خصوصاً للعمل. وبصرف النظر عن الإرهاق النفسي، هل تعلم أن التعرض للسلبية المستمرة يمكن أن يتسبب لك في أمراض جسدية أيضاً؟ إنها الحقيقة. يمكن للسلبية أن تسبب الإجهاد المزمن، مما يؤثر على توازن هرمونات الجسم، فيستنزف السيروتونين - وهو الهرمون اللازم للشعور بالسعادة - ويضر بالجهاز المناعي، والذي بدوره يمكن أن يقصر من عمرك!

ولكن مهلاً! الخبر السار هو أن الطاقة الإيجابية تنتشر بنفس سرعة انتشار الطاقة السلبية.

أحياناً تكون الشكوى والتفكير السلبي مجرد عادات سيئة - ويمكننا دائماً كسر العادات السيئة - لذا يمكنك أن تكون مصدر إلهام لمثل هذا التغيير الإيجابي في مكان عملك! تأكد أن نشر الإيجابية لن يحسن فقط بيئة العمل وصحتك، لكنه يمكن أن يساعدك أيضاً على تحقيق أهدافك المهنية، والحياتية!

الأمر بسيط جداً. أولاً، احرص على اكتشاف المواقف السلبية من حولك. هل المحادثات التي تجريها تهدف للمساعدة أو لإيقاع الأذى؟ تذكر أن الكلمات سلاح قوي جداً ويمكنها واقعياً أن ترفع من نشاطك

BBK hosts Diwali Party

بنك البحرين والكويت يقيم حفل ديوالي



On the occasion of "Diwali", one of the most auspicious festivals of India, BBK NRI hosted a grand party for its premium clients at Dragon Resort , Amwaj Island. The pool side venue was brightly illuminated and well decorated for the joyful evening which was elated with some live music and multi cuisine. The event was well attended by representatives from the Indian Embassy in Bahrain, over 400 NRI clients and BBK Staff including the Executive Management. The Diwali event has been widely appreciated by BBK NRI clients describing it as a memorable evening.

بمناسبة "ديوالي"، أحد المهرجانات الأكثر شعبية في الهند، أقيم بنك البحرين والكويت (قسم الهنود الغير مقيمين) حفلاً لكبار العملاء في منتجع التنين، بجزيرة أمواج. وأقيمت الأمسية الاحتفالية بجانب بركة مضاءة بالألوان الزاهية مع بعض الموسيقى الحية ومائدة متعددة الأصناف. حضر الحفل ممثلون عن السفارة الهندية في البحرين، وأكثر من ٤٠٠ من العملاء الهنود الغير مقيمين وموظفي بنك البحرين والكويت، بما في ذلك أعضاء الإدارة التنفيذية. وقد حظي الحفل بتقدير واسع من قبل عملاء البنك واصفين إياه بالأمسية التي لا تنسى.

Amit Kumar Farewell

حفل تقاعد أميت كومار



In recognition of his long years of service as Chief of Risk, Credit & Compliance, the Bank organized a farewell lunch in honour of Mr. Amit Kumar for his retirement. The farewell lunch was held in Trader Vic's – Ritz Carlton where members of the Executive Management attended.

تقديراً لسنوات من العطاء أقيم البنك حفل غداء تكريمي للسيد أميت كومار والذي كان يشغل منصب مدير المخاطر والائتمان والالتزام بمناسبة تقاعده. حضر الغداء عدد من أعضاء الإدارة التنفيذية، وذلك في مطعم تريدر فوكس بفندق الرترز كارلتون.

بنك البحرين والكويت يواصل دعمه لبرنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية



ساهم بنك البحرين والكويت بدعم برنامج سمو ولي العهد للمنح الدراسية العالمية بمبلغ قيمته ٢٠٠,٠٠٠ دينار بحريني، من إجمالي مبلغ وقدره مليون دينار بحريني يقدمه البنك للبرنامج كونه راعياً بلاتينيا. جاء ذلك خلال تسلم معالي الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة المستشار للشؤون السياسية والاقتصادية بديوان سمو ولي العهد وعضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة المالية والإدارية لبرنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية دعم البنك للبرنامج من السيد رياض ساتر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت.

BBK continues its support of the Crown Prince's International Scholarship Programme

BBK has donated a cheque for BHD 200,000 towards the HRH the Crown Prince's International Scholarship Programme (CPISP). The donation forms part of BBK's overall BHD 1 million contribution to the programme, as a Platinum category sponsor. His Excellency Shaikh Mohammed bin Essa Al Khalifa, Advisor for Political and Economic Affairs at the Court of the Crown Prince, and Board Member and Head of the Financial and Administrative Committee of CPISP, was welcomed by BBK's CE, Mr. Reyadh Sater proceeded to present His Excellency Shaikh Mohammed the cheque.

بنك البحرين والكويت يسلم دعماً مالياً لصندوق العمل الاجتماعي الأهلي



استقبل سعادة وزير العمل والتنمية الاجتماعية، السيد جميل بن محمد علي حميدان الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت، السيد رياض ساتر.

و خلال اللقاء ثمن الوزير حميدان مبادرة بنك البحرين والكويت ودعم البنك السنوي لصندوق العمل الاجتماعي الأهلي، حيث يمثل البنك أحد المساهمين في الجهود التنموية بمملكة البحرين، مما جعل البنك نموذجاً وقُدوة للمؤسسات الوطنية لتنشيط العمل الأهلي، ودفع عجلة التقدم الاقتصادي في البلاد.

BBK supports the NGO

H.E the Minister of Labour and Social Development, Mr. Jameel Bin Mohammed Ali Humaidan, welcomed Mr. Reyadh Yousif Sater, CE-BBK and praised the Bank's initiative and support towards the National Social Action Fund, citing the bank's efforts in furthering development in the Kingdom of Bahrain, and its inspirational role leading national institutions towards engendering civil initiatives and economic progress in the country.

BBK also supported...

- Bahrain Writers Association
- Migrant Workers Protection Society

كما دعم بنك البحرين والكويت...

- أسرة الأدياء والكتاب
- جمعية حماية العمال الوافدين

Be the Beacon of Light in your Workplace!

We all know that a workplace where negativity, complaining and gossiping reigns is not a nice place to be. Apart from being emotionally exhausting, did you know that being exposed to continuous negativity can actually make you physically sick? It's true. Negativity can create chronic stress, which effects the body's hormone balance, depletes serotonin -the chemical required for happiness - and damages the immune system, which in turn can reduce your lifespan! The good news is, that positive energy catches on just as quickly as negative energy.

Sometimes complaining and a negative attitude are simply bad habits- and bad habits can be broken – and you could be the inspiration to make that positive change in your workplace! Spreading positivity will not only improve your working environment and your health, but it can help you achieve goals in your career, and your life! It's pretty simple. First, recognize the negativity around you. Are the conversations you are having designed to help or hurt? Remember words are very powerful and can actually energize or drain your energy. Discussions that criticize people or diminish them really don't add any

value. They not only hurt the person you are speaking about, but, even if you don't realize it, these negative words are having an impact on your psychological and physical health.

If you find yourself in a negative conversation, remember that you can choose how to respond. Don't engage! Use words of praise and acknowledgement, and you will see how these words can turn around a discussion. Try to limit your time with individuals that complain and gossip and most importantly always display positivity in everything you do. Chances are, when you radiate positivity all the negative people will gradually fall away. As the saying goes, misery does love company! Secondly, be a beacon of light for your colleagues! A positive attitude is infectious and can shift the corporate culture and your entire life! Fill your mind with positive thoughts by reading positive materials and speaking positive words - it will catch like wildfire! No matter what is going on around you, you can control your inner environment and how you choose to respond to external events and situations. Before you know it, you will be the kind of person whom others will enjoy being around. Finally, do remember that the way you think is the way your life will become. Imagine positive outcomes and see your success in your mind's eye. The secret to success is visualizing that success, so positive thinking not only impacts the lives of those around you, but can also produce more positive results in your life. Start your positivity journey today!

Extra tips نصائح إضافية

- نظم أعمال يومك
- كن لطيفاً مع الآخرين
- حدد مهمتك الأساسية
- ضع لنفسك أهدافاً شخصية
- تذكر: لا أحد يدين لك بأي شيء
- توقف عن التذمر
- كن محبباً للاستطلاع ومقبلاً على التعلم
- املأ عقلك بكل ما هو إيجابي

- Create a routine for the day
- Be nice to other people
- Make a mission statement
- Have personal goals
- Remember that no one owes you anything
- Stop complaining
- Be curious and embrace learning
- Fill your mind with positive input





Star of the Month

موظف الشهر

November 2017

October 2017



Ahmed Anbar
Teller
Retail Banking

Hussain Al-Dashti
Sr. Relationship Officer
Corporate Banking



December 2017



Fatima Abul
Assistant Manager
Treasury Processing

BBK Kuwait Service Award Ceremony

حفل جوائز تكريم موظفي البنك في الكويت



Mahdi Al Tattan
10 Years Award



Nidhi Kochhar
20 Years Award



Arshad Mahmood
35 Years Award



Ahmed Marafie
10 Years Award



Ali Al owaisi
10 Years Award



Vishal Challa
10 Years Award

Mabrook مبروك

Silver
September



Ali Kadhem
Retail Banking

Silver
September



Younis A. Malik
Retail Banking

Gold
December



Srinivas Ganti
Risk, Credit and Compliance

Gold
December



Noor Hassan
Financial Planning and Control

Silver
November



Ahmed Aref
Audit

Silver
November



Eman Al Salman
Retail Banking

Silver
November



Ahmed Janahi
Human Resources and Administration

Silver
October



Fatima Abdulsalam
Retail Banking

Silver
December



Wael Karmustaji
Risk, Credit and Compliance

Silver
December



Jawad Mandakar
Financial Planning and Control

Silver
November



Reema Hussain
Financial Planning and Control

Silver
November



Wedyan Abdalnabi
Retail Banking

Silver
December



Fatema Al Saad
Risk, Credit and Compliance

Silver
August



Sandesh Kumar
Audit

Silver
July



Ameer Al Meshkhas
Information Technology



A new Partnership with PNB MetLife Insurance Company

شراكة جديدة مع شركة بي إن بي للتأمين



أبرم بنك البحرين والكويت - الهند شراكة جديدة مع شركة بي إن بي ميتلايف المحدودة للتأمين، وهي شركة تابعة لبنك البنجاب الوطني لتسويق منتجات التأمين على الحياة، وفقاً لترتيبات التأمين المصرفي. تم التوقيع على الاتفاقية من قبل المدير الإقليمي والرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت - الهند السيد ماليكارجون كوتا والرئيس التنفيذي لشركة بي إن بي ميتلايف السيد أشيش سريفاستافا. وأعرب المدير الإقليمي والرئيس التنفيذي السيد ماليكارجون كوتا، عن سعادته بشراكة المؤسستين الكبيرتين، قائلاً "إن بنك البحرين والكويت يعمل منذ أكثر من 30 عاماً في الهند ويشهد نمواً متواصلاً من حيث عدد الفروع ومستوى الأعمال عبر عروض المنتجات المتنوعة للموظفين. ومن المتوقع أن يثمر هذا التعاون عن وصول كلا المنظمين إلى العملاء بكفاءة أكبر". وأضاف أن "بنك البحرين والكويت واحد من أكبر البنوك في دول مجلس التعاون الخليجي ويصنف على أنه "مصرف مهم محلياً" في البحرين، ويعتزم الاستفادة من وجوده القوي في المنطقة وبين المغتربين الهنود لتقديم أفضل الحلول لهذا القطاع المهم."

BBK India entered a new partnership with PNB MetLife Insurance Company Limited, a Subsidiary of Punjab National Bank for marketing the life insurance products under Bancassurance arrangement. The agreement was signed by BBK India Country Head and Chief Executive Officer Mr. Mallikarjun Kota and CEO and Principal Officer Mr. Ashish Srivastava of PNB MetLife. Expressing his happiness about the partnership of two great institutions, Mr. Mallikarjun Kota, Country Head and Chief Executive Officer stated, "BBK, has been operating in India for over 30 years and is growing in terms of Branch presence and business through diversified product offerings to the salaried class. The collaboration is anticipated to help both organisations in reaching out to customers efficiently. He also added that, "BBK being one of the largest banks in GCC region and categorised as 'Domestically Systematically Important Bank-DSIB' in Bahrain, intends to leverage its strong presence in the region and amongst the Indian diaspora to serve with most suitable solutions"

Subsidiaries



الشركات التابعة

٦ سيارات لكزس ES 350
٦ سبائك ذهب اكيلو

نُعطي أكثر ما لدينا

استخدم بطاقتك مافيل ٣٠٠ دولار بحريني اربحين داخل البحرين لتأهل فوزه لدخول المسحب الشهري. طرح البحرين لتأهل مركز دخول المسحب الشهري.

17 117117 credimax.com.bh

كريدو مافيل CrediMax

كريدي مكس تطلق حملتها الترويجية لعام ٢٠١٨ بعنوان "نعطي أكثر ما لدينا"

CrediMax Launches its 2018 Campaign 'We Give the Max'

أطلقت الشركة أحدث حملاتها الترويجية لعام ٢٠١٨ تحت عنوان "نعطي أكثر ما لدينا" و منح حاملي بطاقات كريدي مكس فرصة الفوز بـ ١٢ جائزة قيّمة منها ٦ سيارات لكزس ES ٣٥٠ موديل ٢٠١٨ و ٦ سبائك ذهب يبلغ وزن كل منها كيلوغرام واحد. وبهذه المناسبة، قال السيد يوسف علي ميرزا الرئيس التنفيذي لشركة كريدي مكس: "لقد تمكنا على مدى الأعوام الماضية من بناء علاقة متينة ووثيقة مع عملائنا الكرام وذلك عبر توفيرنا لخدمة زبائن تتميز بجودتها العالية وتقدم العديد من العوائد المجزية.

CrediMax launched its 2018 grand marketing campaign titled 'We Give The Max' giving cardholders the opportunity to win 12 luxurious prizes - 6 Lexus ES 350 model 2018 and 6 1KG Gold Bars. "We reward our customers & give them a more convenient & secured means of payment over cash." said Chief Executive of CrediMax, Mr. Yousif Ali Mirza.



كريدو مكس تطلق أحدث عروض ال "MaxWallet"

CrediMax Announces its Latest MaxWallet Offer

أعلنت شركة كريدو مكس عن إطلاق أحدث عروضها لمستخدمي الـ "MaxWallet" حيث تعاونت الشركة مع ثلاثة محلات تجارية مرموقة بغرض تقديم عرض حصري "اشتر واحد واحصل على الثاني مجاناً" عند استخدام الـ "MaxWallet" للدفع.

و قد صرح السيد يوسف علي ميرزا الرئيس التنفيذي لشركة كريدو مكس: "من منطلق حرصنا على تقديم أفضل وأحدث حلول الدفع لعملائنا الكرام، يُسعدنا أن نعلن عن عرض الـ "MaxWallet" الحصري الذي نهدف من خلاله لتقديم أفضل الخدمات لجميع عملائنا و تلبية رغباتهم وتخطي توقعاتهم."

CrediMax announces its latest offer for its MaxWallet users, and has teamed up with three of its big merchants to provide their loyal customers an exclusive MaxWallet offer. CrediMax cardholders can enjoy a buy 1 get 1 free deal with CINECO, Costa Coffee and Jasmis. "We are very excited to announce this exclusive MaxWallet offer which is in line with our objective to provide the latest innovative mobile payment solutions for a better customer experience for our valued cardholders. We at CrediMax have always focused on ensuring that we continuously exceed our customers' expectations" commented Chief Executive of CrediMax, Mr. Yousif Ali Mirza.

CrediMax's 7th year Co-Sponsoring Jewellery Arabia

CrediMax co-sponsored the Jewellery Arabia 2017 for the 17th year and exclusively for the 7th consecutive year, which was held under the patronage of His Royal Highness, Prince Khalifa bin Salman Al-Khalifa, the Prime Minister, during the period 21-25 November 2017 at Bahrain International Exhibition Centre.

"CrediMax is proud to mark its presence and continue to co-sponsor this prestigious event which requires the provision of credit and e-payment facilities for its cardholders and other users of e-payment cards. It is an addition to CrediMax's investment and core value to provide quality services for its cardholders." said Chief Executive of CrediMax, Mr. Yousif Ali Mirza

"كريدو مكس" ترعى معرض الجواهر العربية للسنة السابعة

قامت "كريدو مكس" برعاية معرض الجواهر العربية ٢٠١٧ للسنة السابعة عشرة و حصرياً للسنة السابعة على التوالي والذي يقام تحت رعاية كريمة من لدن صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس وزراء مملكة البحرين في الفترة ما بين ٢١ - ٢٥ نوفمبر ٢٠١٧ في مركز البحرين الدولي للمعارض.

في هذا الصدد صرح الرئيس التنفيذي لشركة كريدو مكس، السيد يوسف علي ميرزا: "تفتخر شركة كريدو مكس بتواجدها في هذا الحدث المميز الذي يتطلب توفير الخدمات الائتمانية وخدمات الدفع الإلكتروني لعملائها ولكافة المتعاملين ببطاقات الدفع الإلكتروني. كما يعتبر وجودنا في معرض الجواهر العربية جزءاً من القيم الأساسية للشركة لتقديم أفضل الخدمات إلى عملائها."



BBK Launches EFTS Service on all ATMs



البنك يطرح نظام التحويلات المالية الإلكتروني في جميع أجهزته للصراف الآلي

طرح البنك نظام التحويلات المالية الإلكتروني (EFTS) في شبكة البنك واسعة النطاق من أجهزة الصراف الآلي المنتشرة في جميع أنحاء المملكة. وتتوفر هذه الخدمة في الوقت الحالي ضمن القنوات الإلكترونية للبنك، بما في ذلك الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، والخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال، والتأثيرات الصراف الآلي، لتجعل عمليات التحويلات المالية ودفع الفواتير أكثر راحة وملاءمة لزبائن بنك البحرين والكويت. وكان مصرف البحرين المركزي قد قام بإطلاق نظام التحويلات المالية الإلكتروني في البحرين بالتعاون مع شركة بنفت في ديسمبر ٢٠١٥. ويساعد هذا النظام على تسهيل حركة التحويلات المالية من البحرين، ويتكون من ثلاث خدمات متميزة تشمل Fawri+ و Fawri وتتيح للأفراد أو المؤسسات تحويل أموال في أقل من ٣٠ ثانية وخدمة فوري (Fawri) تساعد الأفراد والمؤسسات على تحويل أي مبلغ مالية خلال ساعات معدودة من دوام العمل الرسمي. بينما تتيح خدمة (Fawateer) لزبائن البنك دفع الفواتير المستحقة من أكثر من جهة بالبحرين.

BBK launched Electronic Fund Transfer System (EFTS) services on the bank's extensive network of ATM's located throughout the Kingdom. The EFTS services, which are currently available on BBK's e-Channels including Internet Banking, Mobile Banking and now ATMs, make real time fund transfers and bill payments even more convenient for BBK customers. The EFTS was launched in Bahrain in December 2015 by the Central Bank of Bahrain in cooperation with the BENEFIT Company. EFTS enhances and streamlines the movement of funds in Bahrain. The system comprises three distinct services including Fawri+, Fawri and Fawateer providing real-time bill payments that can easily be settled within 30 seconds.

بنك البحرين والكويت يطرح خدمة السحب النقدي بدون بطاقة

BBK Launches Card-less Cash Withdrawals



أعلن البنك عن طرح خدمة السحب النقدي لعملائه الكرام بدون الحاجة إلى استخدام بطاقة الصراف الآلي عبر شبكة البنك الواسعة النطاق المنتشرة في جميع أنحاء مملكة البحرين. وتتيح هذه التقنية الرائدة لعملاء بنك البحرين والكويت السحب من حساباتهم من أي جهاز صراف آلي تابع للبنك بدون الحاجة إلى استخدام بطاقة الخصم بطريقة آمنة ومضمونة.

وحول طرح هذه الخدمة الجديدة، قال السيد رياض يوسف ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت: "إنني سعيد بإعلان طرح خدمة السحب النقدي بدون بطاقة لعملاء بنك البحرين والكويت. إنها خدمة مريحة وسهلة و آمنة و تتيح لعملائنا السحب النقدي من حساباتهم بكل يسر وسرعة ، خاصة في الأوقات التي لا يحملون فيها بطاقاتهم."

BBK has announced the launch of Cardless currency withdrawals across its extensive, Kingdom wide ATM network. The pioneering initiative allows BBK clients to withdraw cash from any BBK ATM without using a debit card in a secure and safe manner. The ATM's are now equipped with a 'Cardless Withdrawal' option which when the user selects, is prompted to enter a Personal Identification number, after which, the client is sent a temporary PIN on his registered mobile phone in order to perform cash withdrawal from any BBK ATM. Thus, allowing the client to have easy, safe and convenient access to their cash at all times.

Commenting on the launch, BBK Chief Executive Mr. Reyadh Yousif Sater said: "I am pleased to announce the launch of Cardless Cash Withdrawals for our valued clients. The service is a convenient, easy way for our clients to get 24/7 access to their cash instantaneously when they need it most, especially for those times when they may have forgotten to carry their Debit cards with them."

환영합니다 **welcome** XUSH KELIBSIZ
 Selamat datang Bine aji venit **Hoş geldiniz** සුභසාගුණයි
 Добро пожаловать! സ്വാഗതം **أهلاً وسهلاً** E ku abq
 བེན་པ་དགའ་བསུ། Sannu da zuwa **ようこそ** HOAN NGHÊN



Bahraini Woman is the latest Millionaire from Al Hayrat!

سيدة بحرينية هي المليونيرة الثالثة من الهيرات لعام ٢٠١٧!



"I am thrilled to present an additional One Million Dollar prize from Al Hayrat to Mrs. Fatima Abu Idrees!"
- Mr. Reyadh Sater, CE

"إنني سعيد بتقديم جائزة المليون دولار الإضافية لسنة ٢٠١٧ من حساب الهيرات للسيدة فاطمة أبو ادريس".
- السيد رياض ساتر الرئيس التنفيذي



فازت السيدة فاطمة عبدالله أبو ادريس بجائزة المليونير الفوري وقد تم اصطحابها هي وعائلتها في سيارة فاخرة إلى موقع الاحتفال في مجمع السيف، حيث تم افتتاح أحد فروع لبنك البحرين والكويت نهاية شهر نوفمبر. واستقبلها السيد رياض ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت بحضور أعضاء من الإدارة التنفيذية في البنك.

وتعليقاً على فوزها بالجائزة، قالت السيدة فاطمة أبو ادريس: "لم أكن أتوقع الفوز ولكنني أوّمن بأن من يعمل الخير يجده و الحمدلله هذه نعمة من نعم الله. سوف يحقق لي هذا الفوز تغييراً جذرياً في حياتي و حياة أبنائي و أسرتي. كما سيساعدني على تنفيذ خطط العمل للأهدافي المؤجلة".

تم إجراء السحب على الجائزة في ٢٩ نوفمبر ٢٠١٧، تحت إشراف السيد شفيق البلوشي من وحدة حماية المستهلك بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة، وأعضاء من الإدارة التنفيذية في البنك.

An elaborate handover ceremony was held in honour of the latest Al Hayrat winner of One Million Dollars in 2017, Mrs. Fatima Abdulla Abu Idrees. Al Hayrat Instant Millionaire was escorted along with her family in a Hummer limousine to the handover ceremony in Seef Mall where BBK's newest branch was recently inaugurated this past November. She was welcomed by Mr. Reyadh Sater, BBK's Chief Executive in the presence of BBK top management.

Mrs. Fatima commented: "I never expected to win, but I'm a firm believer that if you do good, good things will come back to you. One can never know when their luck will strike but Alhamdulillah, this is a blessing from Allah. This win will make a significant change in my life, my children's and my family's and hopefully help in putting certain postponed goals into action."

The raffle draw took place on 29th of November 2017, under the supervision of Mr. Shafi AlBalooshi of the Consumer Protection Unit at the Ministry of Industry, Commerce and tourism, as well as members of the Bank's management.

BBK Annual Party

حفل البنك السنوي



Sakheer Camping

مخيم الصخير



BBK Annual Party

حفل البنك السنوي

